Informativa per il cliente ai sensi della LCA e Condizioni generali
Protezione giuridica Professionale, Privata e Circolazione per le professioni mediche

La presente informativa per il cliente offre una panoramica concisa dell'identità dell'assicuratore e del contenuto essenziale del contratto d'assicurazione (art. 3 della Legge federale sul contratto d'assicurazione, LCA). Diritti e doveri delle parti contraenti sono contenuti nella proposta/conferma di assicurazione e nelle condizioni d'assicurazione. Per tutti gli altri aspetti non espressamente documentati vale la LCA.

CAP Compagnia d'Assicurazione di Protezione giuridica S.A. (CAP) con sede legale in Wallisellen è assicuratore e detentore del rischio della presente soluzione di protezione giuridica. Tale assicurazione è un'assicurazione contro i danni.

1. Parti contraenti

Boss Insurance Services SA ha stipulato con CAP un contratto d'assicurazione collettivo che concede alle persone assicurate (vedi cifra 2) il diritto a prestazioni (vedi cifra 3) da parte dell'assicuratore.

2. Persone assicurate

Le persone assicurate vengono definite dall'articolo 1 delle Condizioni generali qui di seguito.

3. Scopo della protezione assicurativa

I rischi e le prestazioni assicurati vengono definiti negli articoli 2 e 3 delle Condizioni generali qui di seguito. Le esclusioni dalla protezione assicurativa vengono definite nell'articolo 6 delle stesse.

4. Durata della protezione assicurativa

La durata della protezione assicurativa viene concordata tra la persona assicurata e Boss Insurance Services SA. Condizioni particolari riguardanti la durata temporale della protezione assicurativa (a seconda del rischio assicurato) sono definite nell'articolo 4 delle Condizioni generali qui di seguito.

5. Ammontare del premio

L'ammontare del premio annuale viene comunicato alla persona assicurata da parte Boss Insurance Services SA ed è versato alla stessa secondo le modalità concordate.

6. Obblighi della persona assicurata

Gli obblighi si evincono dall'articolo 5 delle Condizioni generali qui di seguito e dalla LCA. Tra gli obblighi principali della persona assicurata vi sono ad esempio:

- In caso di sinistro che possa dar luogo a un intervento, la persona assicurata deve immediatamente dare comunicazione dello stesso, indicando dettagliatamente le circostanze dell'evento.
- L'assicurato si impegna a non nominare legali, avviare procedimenti, concludere transazioni o presentare ricorsi senza aver prima ottenuto il consenso di CAP e senza aver fornito prima a CAP tutta la documentazione relativa al sinistro.

7. Informazioni sull'utilizzo dei dati personali

Siamo impegnati ad eseguire il nostro compito nel migliore dei modi. A tale fine rileviamo, trattiamo e conserviamo i dati personali (nome, indirizzo ecc.), i dati della proposta, del contratto (durata del contratto ecc.) e i dati riguardo al suo sinistro (annuncio del sinistro ecc.). Tali dati vengono conservati secondo le prescrizioni di legge e con la massima diligenza. Se necessario per la gestione del sinistro o la gestione del contratto possiamo trasmettere i dati a persone terze, ad esempio a un altro assicuratore.

8. Ombudsman in caso di divergenze d'opinioni

Divergenze d'opinioni riguardanti il contratto assicurativo possono essere sottoposte all'Ombudsman delle Assicurazioni private (https://ombudsman-assicurazione.ch/).
L'Ombudsman media tra le parti e aiuta a trovare una soluzione condivisa.

boss insurance services

CAP RECHTSSCHUTZ PROTECTION JURIDIQUE PROTEZIONE GIURIDICA

Condizioni generali (CG)
Protezione giuridica Professionale, Privata e Circolazione per le professioni mediche

Edizione 05.2022

Assicuratore e detentore del rischio: CAP Compagnia d'Assicurazione di Protezione Giuridica SA
Neue Winterthurerstrasse 88, 8304 Wallisellen

1. Soggetti assicurati e requisiti degli stessi

A. Professionale

a) Il titolare della sottopolizza individuale nonché il contitolare dell'ambulatorio, in qualità di imprenditore nel settore sanitario (professioni regolamentate o riconosciute in Svizzera e ammessi dalle casse malattia) e come operatore di un ambulatorio.

b) Il personale dell'ambulatorio nell'esercizio dell'attività professionale per l'ambulatorio stesso.

B. Privata

a) Il titolare della sottopolizza e il suo contitolare in qualità di privato e detentore ovvero conducente di veicoli.

b) Il coniuge, i partner dello stesso sesso o convivente, nonché i figli che non esercitano ancora un'attività di lavoro e che convivono con il titolare della sottopolizza individuale, o con il contitolare dell'ambulatorio, in qualità di privati e detentori ovvero conducenti di veicoli.

2. Controversie e procedure assicurate in via esclusiva

Sono assicurati esclusivamente le controversie, i procedimenti e i consigli giuridici di seguito:	***Professionale***	***Privata***	**Somma assicurata in CHF e validità territoriale**	
a) Assistenza legale nelle **richieste di risarcimento per responsabilità civile extracontrattuale** in quanto parte lesa, ivi comprese le denunce penali a queste connesse	X	X	500'000	CH/FL/UE/UK
b) Difesa in **procedimenti penali e amministrativi** a seguito d'infrazioni per negligenza, legittima difesa o stato di necessità. Quando l'assicurato è oggetto di un procedimento penale o amministrativo a causa di infrazioni presunte intenzionali e che è assolto totalmente, o quando sia appurata l'esistenza di un caso di legittima difesa o di uno stato di necessità al termine della procedura la CAP paga retroattivamente le spese che non sono state già compensate dal tribunale competente (*ad esclusione dell'abbandono della procedura o dell'assoluzione a seguito di prescrizione, d'irresponsabilità totale o parziale, come pure in caso di ritiro, per qualunque motivo, della denuncia)*	X	X	500'000	CH/FL/UE/UK
c) Contenziosi con **compagnie assicurative** che tutelano l'assicurato	X	X	500'000	CH/FL/UE/UK
d) **Protezione giuridica Internet:** controversie derivanti da contratti stipulati dall'assicurato tramite Internet per uso o necessità personale, avanzamento di pretese di risarcimento danni e riparazione morale extracontrattuale come parte lesa nonché denunce penali in casi di ad es. furto di dati, abuso di carte di credito, ecc.	X	X	500'000	CH/FL/UE/UK
e) Difesa nel procedimento di **revoca dell'autorizzazione a svolgere l'attività** per reati colposi, commessi per legittima difesa o in stato di necessità	X		500'000	CH/FL/UE/UK
f) Procedure dovute ad **ineconomicità delle cure** per negligenza (rifiuto di fornire prestazioni o richiesta di restituzione di prestazioni)	X		250'000	CH/FL/UE/UK

g) Controversie di **diritto del lavoro con il person**ale dell'ambulatorio o con i datori di lavoro	X	X	500’000	CH/FL/UE/ UK
h) Controversie legate ai **contratti di locazione** con locatori e locatari, relative in ogni caso a un solo immobile affittato per lo svolgimento della professione	X		500’000	CH/FL/UE/ UK
i) Controversie **di diritto di locazione** con il locatore dell'alloggio privato corrispondente all'indirizzo principale		X	500'000	CH/FL/UE/ UK
j) Controversie **contrattuali (**p.es. contratto d'acquisto, di leasing, di riparazione o di manutenzione) relativi ai valori d'inventario dell'ambulatorio	X		500’000	CH/FL/UE/ UK
k) Controversie **contrattuali** con i **clienti dell'ambulatorio**	X		500’000	CH/FL/UE/ UK
l) Controversie legate alla **conservazione di documentazione clinica, radiografie o materiale sanitario**	X		500’000	CH/FL/UE/ UK
m) Controversie legate a **contratti d'acquisto, leasing o riparazione relativi a un veicolo**	X	X	500'000	CH/FL/UE/ UK
n) Controversie derivanti da **altri contratti** che l'assicurato ha stipulato a titolo **privato**		X	500'000	CH/FL/UE/ UK
o) Controversie di **diritto fiscale** in merito all’imposizione dell’assicurato. In caso di procedura di ricorso dopo il ricevimento di una decisione su opposizione relative a imposte statali e imposte federali dirette. Non sono assicurate le procedure d’opposizione presso l’amministrazione delle contribuzioni e le procedure di ricupero d’imposte e d’imposte sanzionatorie	X	X	15'000	CH/FL
p) **Diritto matrimoniale e dell’unione domestica registrata**: spese per una mediazione in caso di controversie derivanti dal diritto matrimoniale e dall’unione domestica registrata		X	15'000	CH/FL
q) **Diritto successorio**: controversie derivanti dal diritto successorio		X	15'000	CH/FL
r) Vertenze con altri **proprietari per piani** riguardo a oneri e spese comuni dell'ambulatorio medico	X		500’000	CH/FL
s) Controversie derivanti dai rapporti di vicinato dell'ambulatorio medico che si riferiscono a disposizioni privatistiche del **diritto dei rapporti di vicinato**	X		500’000	CH/FL
t) Controversie derivanti da contratti precedenti con società incaricate di gestire la **fatturazione** per i pazienti dell'ambulatorio	X		500’000	CH/FL/UE/ UK
u) **Consulenza legale** da parte dell'Ufficio legale CAP in materia di diritto delle persone e di famiglia, in materia di divorzio e nel diritto successorio, purché sia applicabile il diritto svizzero		X	500	CH
v) **Informazioni giuridiche telefoniche** fornite dal servizio giuridico della CAP purché sia applicabile il diritto svizzero	X	X		CH
L'assicurazione vale nell'ambito della circolazione e non circolazione				

3. Prestazioni assicurate

a) Prestazioni dell'ufficio legale della CAP.

b) La CAP fornisce le seguenti prestazioni fino alle somme assicurate menzionate all’art. 2:

- **Spese per perizie e analisi** autorizzate da CAP o disposte dalle autorità civili, penali o amministrative a tutela degli interessi dell'assicurato
- **Spese giudiziarie, di arbitrato e mediazione**

- **Indennità alla controparte** attribuite all'assicurato
- **Onorari di avvocati** come da tariffe locali
- **Spese di incasso** per la riscossione delle indennità spettanti alla persona assicurata in virtù di un caso giuridico coperto secondo l'art. 2, fino al ricevimento di un attestato di carenza di beni o della comminatoria di fallimento
- **Cauzioni penali** (unicamente a titolo di anticipo per evitare la carcerazione preventiva) fino a CHF 150'000

Da tale importo vengono dedotte le spese risarcite all'assicurato in via giudiziale o stragiudiziale.

c) CAP si libera da qualunque obbligo di prestazione con il risarcimento dell'oggetto materiale del contendere.

d) Qualora nascano più controversie, a seguito di un medesimo fatto o per fatti connessi, relative a uno o diversi rischi assicurati secondo l'articolo 2, la CAP riconoscerà una sola volta il massimale della somma assicurata. Qualora più persone assicurate secondo l'articolo 1 siano coinvolte, a seguito di un medesimo fatto o per fatti connessi, in una o più controversie relative a uno o diversi rischi assicurati secondo articolo 2, la CAP riconoscerà una sola volta il massimale della somma assicurata.

4. Validità territoriale e temporale

a) L'assicurazione è valida in CH/FL/UE, per quanto non sia menzionato diversamente all'art. 2.

b) Le date di decorrenza e scadenza della copertura assicurativa sono stabilite nella sottopolizza individuale. In assenza di disdetta almeno tre mesi prima della scadenza, l'assicurazione si intende tacitamente rinnovata per un anno.

c) Per le controversie di diritto fiscale secondo l'articolo 2 o) un termine di carenza di 90 giorni si applica. Per il diritto matrimoniale e dell'unione domestica registrata secondo l'articolo 2 p) e il diritto successorio secondo l'articolo 2 q) un termine di carenza di 180 giorni si applica. Il termine di carenza non si applica in caso d'assicurazione antecedente, per lo stesso rischio, senza interruzione.

d) CAP garantisce protezione giuridica se l'esigenza di assistenza legale emerge o si manifesta dopo la decorrenza dell'assicurazione, risp. dopo la scadenza del termine di carenza. CAP non interviene nel caso in cui la richiesta di assistenza pervenga dopo la scadenza dell'assicurazione.

e) Se l'assicurato cessa definitivamente la sua attività professionale o la cambia, viene concesso una proroga di copertura di un anno per l'ambito professionale, privato e circolazione a partire dalla cessazione o del cambiamento, a condizione del pagamento del corrispondente premio ridotto. L'assicurato deve aver pagato il premio di base per almeno tre anni prima di poter beneficiare di tale proroga.

f) CAP non eroga alcuna prestazione in caso di risoluzione del rapporto assicurativo fra CAP e Boss Insurance Services SA.

5. Procedura in caso di sinistro – Scelta dell'avvocato

a) La richiesta scritta di assistenza legale deve pervenire al più presto a: **CAP Protezione Giuridica, Servizio grandi clienti, Chemin de Bérée 52b, Case postale, 1000 Lausanne 10, telefono +41 58 358 09 09, fax +41 58 358 09 01, capoffice@cap.ch, www.cap.ch**. In sede di denuncia del sinistro l'assicurato ha facoltà di indicare l'eventuale nominativo di un avvocato di fiducia, fatto salvo l'art. 5c).

b) Senza previo consenso della CAP l'assicurato non ha facoltà di nominare legali, intentare azioni, concludere atti transattivi o ricorrere contro alcuna decisione, fatte salve le misure preventive indispensabili per il rispetto dei termini. Egli s'impegna inoltre a trasmettere alla CAP tutta la documentazione relativa al sinistro.

Se questi obblighi non sono rispettati, la CAP può rifiutare le proprie prestazioni, salvo che l'assicurato provi ed emerga dalle circostanze, che la violazione di questi obblighi non è imputabile a colpa, o che la violazione non ha esercitato alcuna influenza sull'estensione delle prestazioni dovute della CAP.

c) Se in caso di procedimento giudiziario o amministrativo, in base al codice di procedura applicabile, è necessario un legale indipendente o qualora si determini un conflitto di interessi (controversia fra due assicurati CAP o fra un assicurato e una società del gruppo Allianz), l'assicurato ha la facoltà di scegliere liberamente il proprio legale. Se la CAP non accetta il legale proposto, l'assicurato ha il diritto di proporre tre ulteriori nominativi di studi legali diversi, di cui uno dovrà essere accettato dalla CAP.

d) In caso di divergenze di opinione fra CAP e assicurato relativamente alle misure da adottare per la liquidazione del sinistro, quest'ultimo può richiedere che la causa sia sottoposta al giudizio di un arbitro nominato di comune accordo dall'assicurato e da CAP. Di regola, le spese giudiziarie sono addossate alla parte soccombente.

6. Casi e prestazioni non assicurati

a) Casi non menzionati all'art. 2 e prestazioni non menzionate all'art. 3.

b) Sinistri in qualità di conducente di veicoli, qualora l'assicurato, al momento del sinistro, non fosse in possesso di una patente di guida valida o non fosse autorizzato a condurre il veicolo in questione.

c) Spese amministrative e costi derivanti da decreto penale senza dibattimento (ad eccezione della protezione giuridica TOP).

d) Spese per analisi del sangue ed esami medici volti all'accertamento dello stato di ebbrezza o dell'uso di stupefacenti; risarcimento danni e costi a carico di terzi responsabili o di un'assicurazione di responsabilità civile.

e) Controversie e procedimenti concernenti tasse, contributi e contenziosi doganali.

f) L'incasso puro e semplice di crediti la cui sussistenza e ammontare non sono contestati (ad eccezione della protezione giuridica TOP).

g) Spese di esecuzioni e di fallimenti in casi non assicurati.

h) Controversie relative a crediti ceduti all'assicurato.

i) Controversie in materia di proprietà intellettuale.

j) Controversie di diritto societario e delle fondazioni.

k) Controversie legate alla costruzione o alla ristrutturazione di immobili ove sia richiesta una licenza di costruzione, nonché controversie riguardanti l'acquisto o l'alienazione di immobili.

l) Controversie in materia di pianificazione territoriale, piani di utilizzazione del territorio o raggruppamenti parcellari.

m) Controversie relative alla vendita forzata di immobili o all'ipoteca legale a favore di artigiani e imprenditori.

n) Controversie in relazione al piazzamento o alla gestione di fondi, titoli di credito e affari di natura speculativa.

o) Sinistri verificatisi in seguito a guerra, sommossa, sciopero o serrata oppure causati da fissione o fusione nucleare.

p) Controversie o conflitti di interesse fra assicurati dalla medesima sottopolizza. Tale esclusione non riguarda il titolare della sottopolizza.

q) Quando l'assicurato vuole agire contro Boss Insurance Services SA, la CAP o i suoi impiegati nell'ambito della loro attività professionale. Quando l'assicurato vuole agire contro persone che forniscono o hanno fornito delle prestazioni in un caso assicurato dalla CAP.

7. Informazioni sulla tutela dei dati personali

Boss Insurance Services SA come anche la CAP tratta i dati degli assicurati con il massimo riserbo e procede alla loro lavorazione e conservazione nel rispetto della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e della relativa ordinanza. I dati vengono utilizzati soltanto per gli scopi desiderati (ad es. stesura di un preventivo o di una polizza o invio di documentazione) e non vengono trasmessi a terzi. Per garantire al cliente una copertura assicurativa completa contenendo i costi, i servizi di CAP vengono erogati in parte da aziende giuridicamente indipendenti con sede sul territorio nazionale e all'estero (società del Gruppo Allianz o imprese partner). L'assolvimento degli obblighi contrattuali impone a CAP la trasmissione dei dati degli assicurati sia all'interno sia all'esterno del Gruppo. I dati vengono inoltre trattati da CAP per scopi interni di marketing connessi al processo di ottimizzazione dei prodotti. Gli assicurati hanno diritto a essere informati e, se ricorrono determinate condizioni, a richiedere la rettifica, il blocco o l'eliminazione dei dati archiviati su supporti elettronici o in dossier.

Ulteriori informazioni, anche su altri impieghi e destinatari dei vostri dati e sui vostri diritti, si trovano nelle nostre Informazioni sulla protezione dei dati (www.cap.ch/privacy).

DEVOIR D'INFORMATION

Selon l'article 45 de la loi sur la Surveillance des Assurances (LSA)

Conformément aux dispositions légales de la LSA entrées en vigueur au 1er janvier 2006, nous devons indiquer à nos clients, selon le devoir d'information imparti aux intermédiaires non liés aux assurances, ce qui suit :

BOSS INSURANCE SERVICES SA, Place Coquillon 2, CP 1816, CH-2001 Neuchâtel 1
(désigné ci-après par simplification « le courtier »)

- Est un courtier en assurances indépendant inscrit au registre des intermédiaires non liés de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers, nommée ci-après FINMA, sous le no F01349304

- Travaille selon les conditions et les prestations convenues par contrat avec son client et perçoit, de la part des assureurs, des commissions de courtage qui correspondent à la pratique du marché, selon le modèle de rémunération ci-dessous :

Les commissions mentionnées ci-après n'affectent aucunement le montant des primes facturées par les compagnies d'assurances.

<u>Taux de commissionnement annuels en %, commissions de gestion annuelles :</u>

- Assurances Commerce	entre 12% et 15%
- Assurances de protection juridique	entre 15% et 25%
- Assurances Accidents LAA	entre 3% et 4%
- Assurances Accidents LAA complémentaire	entre 12% et 15%
- Assurances Perte de gain	entre 12% et 15%

Le modèle de rémunération diffère d'une compagnie à l'autre ainsi que d'un produit à l'autre.

<u>Taux de commissionnement en %, commissions d'acquisition uniques :</u>

- Assurance perte de gain Caisse Maladie des Médecins Suisses	60% de la première prime annuelle

BOSS INSURANCE SERVICES SA est responsable en cas de faute, de négligence ou d'informations erronées de la part du conseiller dans son activité d'intermédiaire. Elle dispose des sûretés financières définies dans l'Art. 186 de l'ordonnance sur la surveillance des entreprises d'assurances privées (OS) permettant de couvrir un éventuel dommage patrimonial résultant d'une violation du devoir de diligence professionnel.

Les assureurs partenaires de BOSS INSURANCE SERVICES SA sont :

CHUBB Assurances (Suisse) SA
Entre CHUBB et BOSS INSURANCE SERVICES SA existe un contrat de collaboration, par lequel BOSS INSURANCE SERVICES SA exerce certaines fonctions d'une entreprise d'assurance lors de l'intermédiation de contrats d'assurance. BOSS INSURANCE SERVICES SA reprend l'essentiel des activités de souscription des risques, l'émission des polices d'assurances et des documents y relatifs, (propositions d'assurance, conditions d'assurance), l'encaissement des primes, l'annonce des sinistres, la gestion du portefeuille, le développement des produits.

CAP Compagnie de protection juridique SA
Entre CAP et BOSS INSURANCE SERVICES SA existe un contrat de collaboration, par lequel BOSS INSURANCE SERVICES SA exerce certaines fonctions d'une entreprise d'assurance lors de l'intermédiation de contrats d'assurance. BOSS INSURANCE SERVICES SA reprend l'essentiel des activités de souscription des risques, l'émission des polices d'assurances et des documents y relatifs, (propositions d'assurance, conditions d'assurance), l'encaissement des primes, l'annonce des sinistres, la gestion du portefeuille, le développement des produits.

HELSANA ASSURANCES SA / CAISSE MALADIE DES MEDECINS SUISSES / ZURICH ASSURANCES / LA MOBILIERE / PROTEKTA / DEXTRA / YOUPLUS Assurance SUISSE SA (anc. SKANDIA Leben AG)

BOSS INSURANCE SERVICES SA a pris des mesures organisationnelles en vue d'éviter tout conflit d'intérêt dans la collaboration avec les partenaires assureurs mentionnés ci-dessus.

L'ensemble des collaborateurs de BOSS INSURANCE SERVICES SA remplissent les standards en matière de formation et de perfectionnement requis par la loi.

BOSS INSURANCE SERVICES SA s'engage à n'utiliser des données personnelles que lorsqu'elles sont requises dans le cadre des prestations convenues dans le contrat liant les deux parties.

BOSS INSURANCE SERVICES SA s'engage à prendre toutes les mesures nécessaires au respect des dispositions légales en matière de protection des données et à traiter toutes les données de manière confidentielle. Les données personnelles sont généralement conservées sur support électronique ou papier.

Nous conservons et traitons vos données personnelles aussi longtemps que cela est nécessaire pour atteindre l'objectif pour lequel elles ont été collectées ou comme l'exige la loi. Après cette période, vos données personnelles seront supprimées de nos systèmes ou rendues anonymes afin que vous ne puissiez être identifié.

Nous prenons des mesures de sécurité adéquates afin d'assurer la sécurité nécessaire de vos données personnelles et de garantir la confidentialité, l'intégralité et la disponibilité de vos données, de les protéger contre tout traitement non autorisé ou illégal et de minimiser le risque de perte, d'altération accidentelle, de communication ou d'accès non autorisé.

Pour toutes questions, préoccupations ou demandes concernant notre politique de confidentialité ou nos pratiques en matière de traitement des données personnelles, veuillez nous contacter à l'adresse ci-dessous.

Veuillez-vous référer à notre site internet pour plus d'informations concernant notre politique de confidentialité : https://boss-insurance.ch/politique-de-confidentialite/

Timbre et signature du courtier :

BOSS INSURANCE SERVICES SA
Place Coquillon 2 / CP 1816
CH-2001 Neuchâtel 1
Tél. +41 (0) 32 751 22 22
Fax +41 (0) 32 751 52 88
info@boss-insurance.ch